

**BOMBAS "RYFER"**

PARA INDUSTRIA, AGRICULTURA  
Y USOS DOMESTICOS

Representante en LA CORUÑA

ISIDORO VILLANUEVA CARRERA - Médico DURAN, 11

# La Voz de Galicia

TELEFONOS: 2768 - 2552 - 1571

Domicilio: CONCEPCION ARENAL, 11 Y 13 (Cuatro Caminos)

**LAVADORAS DE ROPA**  
DE LAS MEJORES MARCAS A PLAZOS DE 200 PTS. MENSUALES

**CICLOS LOBON**  
LINARES RIVAS, 57 TELEFONO 2096

## Homenaje de "Ondina Radio" a los señores Longueira y Uribe, de "Radisgal"



Momento en que los señores Caellas y Espinar, en nombre de Ondina Radio hacen entrega de la magnífica placa en que se materializa el homenaje que dedican a los señores Longueira y Uribe de Radisgal, por su labor destacada en la campaña que realizan

(Foto BLANCO-Publicidad MAXAN)

## El ministro de Obras Públicas inauguró la exposición "Trenes en el Arte", en Madrid

Madrid, 27. — El ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, ha inaugurado la exposición "Trenes en el arte", convocada por la revista "Trenes", con motivo del XVI Congreso Internacional de Ferrocarriles que a partir de la próxima semana iniciará sus sesiones en Madrid. — G.F.R.A.

## Cuestiones económicas enfrentan a Dominguín con Antonio Ordóñez

Barcelona, 2. — El marqués de la Valdevia ha manifestado a un redactor de "El Noticiero Universal" que cree que el antagonismo entre los toreros Luis Miguel Dominguín y su cuñado, Antonio Ordóñez, es debido más que a pleitos familiares a cuestiones de tipo económico. — G.F.R.A.

## Crónica de Bonn

# La mujer alemana

### Son las circunstancias las que le obligan a trabajar y compeller con el hombre

#### Su ambición es tener un marido, unos hijos y un hogar

Por MARIA VICTORIA ARMESTO

BONN. — (Especial para LA VOZ DE GALICIA.)

Señora Hoffmann, millones de mujeres trabajan hoy en las fábricas y oficinas de la Alemania Occidental. Diganos, por favor, ¿tienen las mujeres alemanas las mismas oportunidades que los hombres o, por el contrario, les cierra su sexo el paso en algunas profesiones?

—Las mujeres alemanas tienen las mismas facilidades y oportunidades que los hombres.

Así contestó Frau Laura Hoffmann a la pregunta formulada por una revista alemana de economía, "German International", la cual acaba de realizar un largo estudio sobre la participación de la mujer alemana en el llamado "Milagro", su avance en la industria, su influencia sobre el comercio y las probabilidades de triunfo que el azar les concede en un mundo hasta ahora regido por el hombre.

La mujer alemana llegó a su "mayoría de edad" en 1933, cuando por medio de una ley se le concedieron los mismos derechos que al hombre. Tanto monta, monta tanto.

Fue el remate de una lucha larga y penosa, y las mujeres alemanas sólo pudieron llegar a la feliz igualdad después de que la guerra las dejó viudas, desamparadas, pobres y sin otra perspectiva que trabajar o morir de hambre.

La elección no era dudosa.

### La crueldad del mundo moderno

Esas gentes pladosas que en todos los países le dicen a uno que la mujer no debe trabajar, que debe quedarse en casa, cuidando su hogar, criando sus hijos, si los tiene, y regando sus flores, olvidan la crueldad del mundo moderno, que puede, en una voltereta, dejar a la mujer sin hogar, sin familia y sin flores, debiendo alimentarse de su propia iniciativa personal.

Así les ocurrió en Alemania a doce millones de mujeres. Este fue el número de las refugiadas que, a partir de 1945, se precipitaron en la Alemania Occidental. Doce millones que habían perdido todo cuanto poseían. Una de estas mujeres evacuadas por la guerra fue mi amiga Frau Z.

Frau Z. tenía una casa en lo que es hoy el Berlín rojo; una casa hermosa, llena de alfombras, de cuadros, de retratos familiares; tenía sus buenas rentas en un Banco. Los comunistas deshicieron su mundo de un manotazo y, al llegar a la Alemania Occidental, Frau Z. tuvo que emplearse.

Era ya una mujer de sesenta años y nunca había trabajado. Entró como secretaria en un Banco, donde ha hecho tan buena carrera que todavía hoy, cuando ya bordea los setenta, sigue en activo.

### El matrimonio está vedado para muchas mujeres

La segunda guerra mundial trajo consigo estos problemas. Luego la postguerra planteó otro de carácter diferente. Frente a los veintitrés millones de hombres (hablando en números redondos) de la Alemania Occidental, hay veintiséis millones de mujeres, lo cual quiere decir que el matrimonio está vedado para muchísimas mujeres alemanas que han de verter sus energías en la industria o en las artes. Tres millones de "surplus" son muchos millones. No es extraño que muchas alemanas

se resignen de antemano a su inevitable soltería.

Conozco una joven de Múnich que está casada con un agente comercial español. Es una mujer joven, llena de virtudes domésticas, pero no excesivamente guapa o distinguida. Sus ojos, aunque bonitos, están cubiertos por unos gruesos lentos y calza el cuarenta y dos.

Un día, con una ingenuidad muy nórdica, me confesó lo satisfecha que estaba de haberse casado.

Había cumplido ya los treinta años cuando conoció al español amigo mío. Era química y trabajaba en unos laboratorios famosos. Su sueldo no era malo y, como vivía en casa de una hermana viuda, pronto ahorró lo suficiente como para comprarse un coche. Caraca, pues, de problemas económicos, y gozaba, en cambio, de una estabilidad grande dentro de un ambiente mediocre y burgués.

Era la mujer nueva, la cooperadora del hombre en el "milagro" económico.

Pero esto no la hacía feliz. Cuando llegaba la noche, meditaba amargamente sobre su soledad, y, a pesar de que puso varios anuncios en el periódico ofreciéndose en matrimonio, la química alemana no tenía ya la menor "chance" de casarse, cuando, en un baile organizado por su parroquia, conoció al español. La identidad de religión, el espíritu tranquilo de ambos, el ansia de hogar que los dos compartían y la mutua soledad, hizo nacer entre ellos el amor, que salvó la dificultad del idioma y la diferencia de nacionalidades.

Las fotografías de la boda nos muestran a la química alemana radiante bajo los gruesos lentos. Su marido no es un hombre rico, ni extraordinariamente apuesto, ni excesivamente divertido. Es gordo, tiene cierta tendencia a cocharse manchas en la chaqueta, había un alemán detestable.

No obstante, la química le considera un "mirlo blanco" que San Antonio puso bondadosamente en su camino.

### Feliz de no tener que trabajar

Me contó que todas sus amigas la envidiaban. Algunas, siendo mucho más guapas y atractivas, seguían solteras. Su propia hermana hubiera deseado volverse a casar. Es una viuda de Stalingrado y se quedó sola en el mundo con dos hijos a los veinte años. También ha de trabajar para mantener a los hijos, que ahora ya son mozos y van a la escuela.

Al casarse, ¿dejó la química alemana su trabajo? Lo abandonó en seguida, y con mil amores. Ningún suspiro acompañó su salida del laboratorio. Marchó hacia un piso pequeño, sin servicio, como se marcha hacia la más brillante de las aventuras. Hoy han mejorado algo de posición económica y tienen hasta asistente. Ella pasea por el parque con sus dos niños. Se siente feliz y no desea volver al trabajo que tan gozosamente abandonó, pero sabe también, y esto le da una cierta seguridad ante la vida, que su profesión es un último recurso a que agarrarse en un caso de necesidad.

Este ejemplo vale por mil, y la propia Frau Hoffmann, presidenta de esta asociación feminista de Mujeres jefes de Empresa, lo confirma. La mujer alemana, en general, no desea "hacer carrera" fuera de su casa.

Son las circunstancias que le obligan. Si hemos de creer en las estadísticas, una muy reciente nos muestra a las claras que la mujer alemana, antes que nada, ambiciona tener un marido, unos hijos y un hogar.

## HECHOS Y FIGURAS

### UN CANCER QUE DESAPARECE

El abogado Frank Fowles, de 66 años, es uno de los más conocidos ciudadanos de Utah. Posee un próspero negocio de seguros, ha sido senador del Estado durante 20 años y es un candidato en potencia para el puesto de gobernador o representante en el Congreso Federal. Tales éxitos son pequeños comparados con el último conseguido. Los médicos han revelado recientemente que Fowles es un caso raro en la historia de la Medicina: un caso de regresión espontánea de cáncer.

Fowles, que es un hombre sereno y activo, empezó a sentirse enfermo en noviembre de 1955. Síntomas: dolores en el pecho, diátesis, escalofríos y fiebre. Sus médicos diagnosticaron cálculos biliares. Los cirujanos extrajeron los cálculos, pero encontraron, además, un cáncer en el hígado. Un estudio postoperatorio del tejido sospechoso, confirmó el hecho; Fowles tenía invadidos los conductos hepáticos y biliares a causa de un tumor maligno en el páncreas. Al enfermo Fowles no se le calculaban más que 90 días de vida. Así se informó a su esposa e hijos; a él solamente le comunicaron que la operación había sido efectuada con éxito.

Al volver a su vida activa, Fowles se sintió bien de salud. Pasaron los 90 días: "Pensé que algo le ocurría a mi mujer —recuerda él—. Parecía desmoronarse, y yo no tenía idea de por qué".

Fowles tenía otro disgusto: las molestias que le ocasionaba un tubo de plástico que salía del hígado a través de la pared del abdomen. El cirujano lo había instalado como un conducto para la biliar, durante la operación convenida de que, al crecer el cáncer, iba a ser necesario. Fowles insistió en que se lo quitaran. Unos 18 meses después de la operación, los doctores aceptaron "arreglar" el tubo quirúrgicamente... y encontraron que todos los signos de cáncer habían desaparecido. "No había ni huella de él —dicen— aunque miramos por todas partes".

Quince meses después sigue sin haber ningún síntoma de la terrible enfermedad. Desde 1900 sólo ha habido 120 casos probados de tal regresión espontánea. Los principales cánceres regresivos son: neuroblastoma, del sistema nervioso simpático, que aparece en niños, y corionepiteloma, tumor maligno de la placenta que aparece rara vez. La regresión sólo se conoce una vez en carcinoma del hígado y otra en carcinoma del páncreas.

El fenómeno es todavía un completo misterio. Según los cirujanos Tilden C. Everson y Warren H. Cole, quienes han estudiado mucho tiempo en la Universidad de Illinois, no hay causa simple, sino, probablemente, una combinación de causas. Algunas personas pueden ser capaces de desarrollar anticuerpos



FRANK FOWLES

contra un posible virus de cáncer; otras pueden tener cambios hormonales útiles para matar el cáncer. El cáncer del aparato digestivo puede ser también reducido o remitir, por fiebre o infección aguda. Todas estas posibilidades son remotas; pero el hecho de que el cuerpo a veces sabe cómo matar el cáncer, podrá señalar algún día el camino a los hombres de ciencia.

## Desol. abso.

### Justicia particular

HACE algunos días, subrayaba que una de las más frecuentes y venteadas maneras de morir se da en las carreteras, dentro o fuera de un coche. Ahora vengo observando otro procedimiento bastante eficaz, a juzgar por lo que enseña la sección de sucesos: la agresión. Parece que la gente vuelve a considerar que la mejor justicia es la que se toma uno por la mano, sobre todo cuando el rival es más viejo o más débil, detalle éste que proporciona al ejecutor de la justicia particular bastantes garantías de éxito.

Me parece que en la semana última no ha faltado en la Prensa un solo día la noticia de que Fulano, impulsado por viejos agravios, agredió a Perengano y le causó la muerte, bien desde el caso próximo de Curtis, donde un padre de cinco hijos murió a consecuencia de un puñetazo que recibió por cumplir órdenes, al de cualquier otra bronca con análogo desarrollo y desenlace. De un infeliz sé, también comentado su caso por mí recientemente, que fue muerto... porque la justicia oficial, y no la privada, le dió la razón. Si cierto pleito le hubiera sido fallado en contra, nada hubiera pasado. Pero ganó, y...

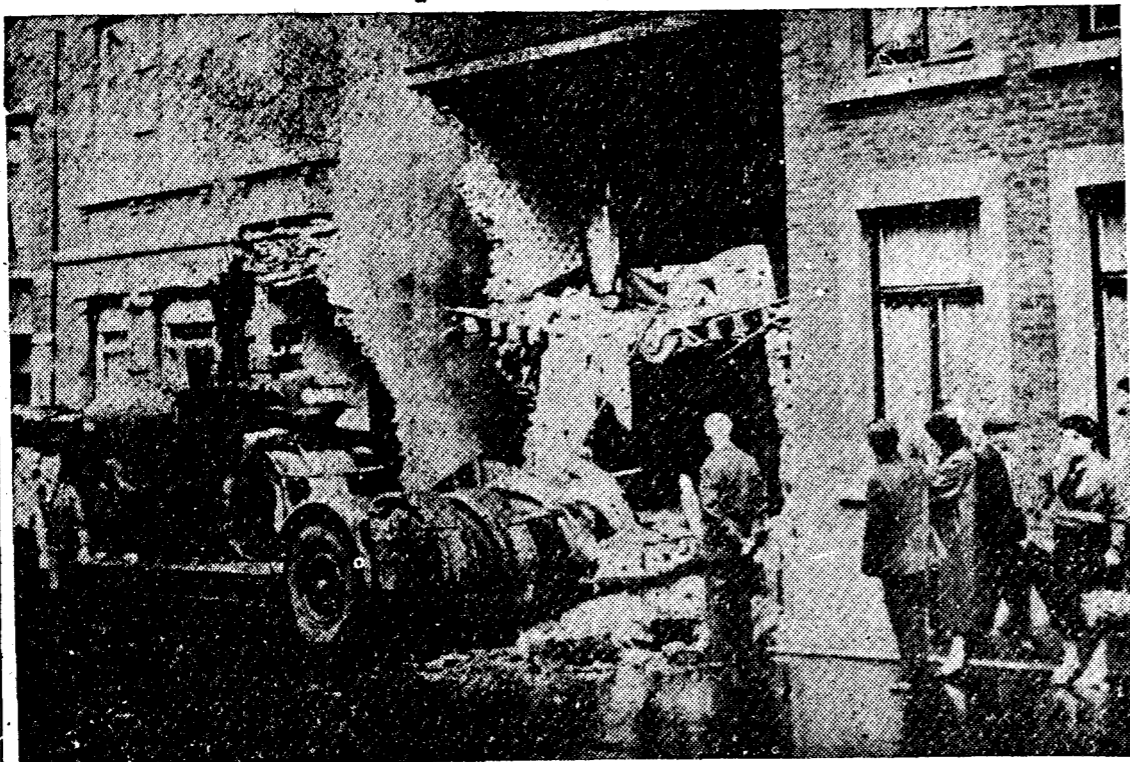
Con todo esto ocurre lo que en un principio ocurría con los gamberros. Que la ola crecía hasta tal punto, que se tomaron medidas excepcionales. La ola de la justicia particular está también en crecimiento, no sólo en Galicia, sino en todas partes. ¿No será llegado el momento de tomar medidas ejemplares? A ninguna persona sería y de orden le agrada salir a la calle con el temor de que cualquier leve circunstancia pueda derivar en agresión, mortal o no, porque si morir en esas circunstancias no es atractivo —ni en otras—, tampoco lo es llegar a casa con las narices deshechas por algún animal, sin que valga de consuelo la posibilidad de que el animal tampoco lleve sanas las suyas.

Quizás un poco de culpa la tenga la tan frecuente glorificación de la fuerza bruta. O la divulgación de un pésimo concepto del valor. Muchas veces hace falta más valor para eludir el conflicto, que para aceptarlo. Pero será inútil repetir mientras haya muchos que continúan relacionando el valor con la agresión, a través de la musculatura.

Que el caso no es para ser tomado a broma, lo indican las últimas muertes que la Prensa vino registrando como consecuencia de agresiones.

BOCELO

## Accidente aparatoso sin víctimas



En una calle de la ciudad belga de Ans, perdió los frenos un camión militar con un remolque. Se precipitó contra otro vehículo estacionado y con la fuerza del choque lo metió por la puerta de un edificio. Al mismo tiempo el camión con su remolque se llevó una esquina de un edificio y, al fin se paró metros más abajo. Pese a lo espectacular del accidente no hubo que lamentar víctimas. Y los dos soldados que viajaban en el interior del camión resultaron ilesos después de llevarse un buen susto

(Foto SAN ANTONIO)

## Miscelánea MUNDIAL

UN JOVEN NAVEGANTE SOLITARIO DA LA VUELTA AL MUNDO

Manila, 27. — Un joven marino inglés, Brian Platt, de 28 años de edad, ha llegado a Puerto Princesa, en las Filipinas, una de sus muchas escalas en su viaje alrededor del mundo.

Platt navega solo a bordo del balandro de cuatro toneladas "Chempaka". Manifestó que salvó de Singapur el 10 de junio y cruzó el mar de la China para llegar a Sarawak, en Borneo del norte.

Su próxima escala será Hong-Kong, después tocará en Japón, de allí a Vancouver y varios puertos de la costa del Pacífico de los

Estados Unidos. Terminó diciendo que su embarcación iba equipada con un pequeño motor, pero que raras veces lo utilizaba, puesto que prefería la navegación a vela.—EFE.



—Carlos, permítame que te presente a un buen amigo mío.